SILVA

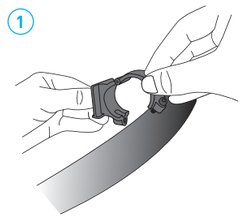
SPORT BIKE LIGHT

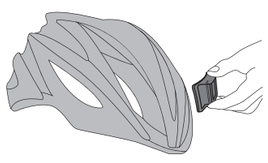
ECLAIRAGE POUR LE CYCLISME SPORTIF | LUZ PARA DEPORTE EN BICICLETA

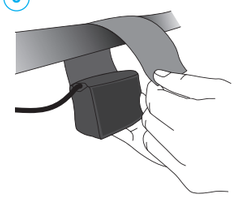
Singletrack

20h · 1030 Lumens · 140m · 135g · Intelligent light® · IPX6 Splash Proof

INTELLIGENT LIGHT®







Silva Sweden AB
SE-191 29 Sollentuna, Sweden
info@silva.se

www.silva.se

SILVA

MANUAL
Silva Singletrack and Intelligent Light®

Thank you for choosing Silva Singletrack bike light. This bike light can, thanks to the modular design, be used on a helmet or a bike handle bar.

The Singletrack bike light is equipped with Intelligent Light® which is a light distribution technology that combines a wide angle flood light with a long reach spot light.

This unique light image gives the user peripheral and long distance vision at the same time. This translates into less head movement, increased control, better balance and more speed.

Product overview
The Singletrack bike light contains the following parts:

- Lamp unit
- Rechargeable Li-Ion battery with a multi attachment battery case
- Charger
- Helmet attachment
- Bike handle bar attachment
- Instruction manual

BEFORE USE

Battery charging
1. Connect the battery to the charger.
2. Connect the charger to the wall outlet.
3. On the charger there is an LED showing the battery status during charging:
- green light = battery is fully charged (or not connected)
- red light = battery is charging
- blinking red light = battery is not working properly

Note! When the battery is fully charged the charger automatically switches to maintenance mode.

Singletrack bike light is compatible with Alpha batteries.

SILVA SINGLETRACK – THE FLEXIBLE BIKE LIGHT
The Singletrack bike light can be attached in two different ways.
Here is a description of the different options:

Bike handle bar attachment
The bike handle bar attachment is developed for use on bike handlebars with a dimension between 25 and 32 mm. Included with the bike handle bar attachment are 3 rubber inserts. Use these to ensure the correct fitting for your bike and tighten the bottom screw to secure it on to the handle bar. (1)

Attach the bike light in the bike handle bar attachment by simply sliding the bike light bracket into the snap-in socket. To remove, press the push button on the bracket and move the bike light up and out.

Helmet attachment
The helmet attachment comes with pre mounted adhesive on the back for easy mounting on any helmet. To mount the helmet attachment, remove the protective film covering the adhesive. Make sure the surface of the helmet is clean and dry. Press the bracket onto its correct position. (2)

If you do not want to use the adhesive on your helmet the attachment is prepared for mounting with 2 straps on the sides. (Not included)

Flexible battery carrying
The Singletrack bike light is designed so that the battery could be carried in multiple ways; for example in a battery carrier on your back, on the bike frame, on your belt or in your backpack etc. (3)

DURING USE

SWITCH ON YOUR BIKE LIGHT
On top of the bike light body there is a push button which controls all 4 light modes. Each press on the button gives you the following light:
1. Turns the light ON with all LED:s in maximum power.
2. All LED:s in power save mode
3. Flood light LEDs in power save
4. Strobe
5. Starts over from 1

To turn the bike light OFF; press and hold the button for 1 second.

TEMP CONTROL
Note that the bike light body temperature will increase during use. The bike light temperature is depending on light mode, ambient air temperature and the airflow (speed). The Singletrack bike light is equipped with a temperature control unit that prevents the lamp body from overheating by reducing the power to the LEDs.

Note! Always make sure to disconnect the battery when the bike light is stored in a closed compartment such as in a bag, pocket or similar.

AFTER USE

MAINTENANCE
To make sure you get maximum performance from your Singletrack bike light, clean it regularly with a wet cloth.

TECHNICAL SPECIFICATION
Weight: 135 grams
Battery weight: 300 grams
Battery type: Li-ion 7.2V, 6.6Ah
Light distance (Max): 140m
Max Lumens: 1030 Lumen
Burn time (Max/Low/Wide/Blink): 2.5h/7h/20h/20h
Water resistance: IPX6
Maximum output: 19 Watt
Operating temperature range: -20 - +60°

SPARE PARTS

ABOUT LI-ION BATTERIES
The battery should be stored in a dry environment within the temperature range of -20°C and +35°C. If you would like to store your battery for a longer period (more than 30 days) the battery should not be fully charged. This may cause loss of its characteristics. Li-Ion batteries has a discharge rate of approx. 20% over a 30 day period. You can always charge a half full battery without damaging its characteristics. Do not expose the battery for extreme temperatures which may cause fire or explosion. Do not disassemble or mistreat the battery. You are at risk from chemical burn. Keep away from children. Do not dispose of batteries in fire. This may cause an explosion. Do not submerge the batteries in water. Do not short circuit the contacts. Replace only with Silva Singletrack/Sprint/Alpha batteries.

PROTECT THE ENVIRONMENT
Bike light and batteries should be recycled and must not be thrown in the regular trash. Dispose these items in accordance with applicable local regulations.

WARRANTY
Silva warrants that, for a period of two (2) years, your Silva Product will be substantially free of defects in materials and workmanship under normal use. Silva's liability under this warranty is limited to repairing or replacing the product. This limited warranty extends only to the original purchaser.
If the Product proves defective during the Warranty Period please contact the original place of purchase.
Make sure to have your proof of purchase on hand when returning the product. Returns cannot be processed without the original proof of purchase.
This warranty does not apply if the Product has been altered, not been installed, operated, repaired, or maintained in accordance with instructions supplied by Silva, or has been subjected to abnormal physical or electrical stress, misuse, negligence or accident.
Neither does the warranty cover normal wear and tear.
Silva is not responsible for any consequences, direct or indirect, or damage resultant from use of this product.
In no event will Silva's liability exceed the amount paid by you for the product.
Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
This Warranty is valid and may be processed only in the country of purchase.

For more information please visit www.silva.se

MANUAL
Silva Singletrack och Intelligent Light®

Tack för att du väljer cykellampan Silva Singletrack. Tack vare moduldesignen kan denna cykellampa fästas på en hjälm eller ett cykelstyre.

Cykellampan Singletrack är utrustad med Intelligent Light™, en teknik för ljusdistribution som kombinerar ett brett flodljus med fjärrljus som lyser på långt håll.
Den unika ljusbilden ger användaren både perifert ljus och långdistansljus på samma gång. Det innebär mindre huvudrörelser, ökad kontroll, bättre balans och högre hastighet.

Produktöversikt
Cykellampan Singletrack består av följande delar:

- Lampa
- Laddningsbart Li-ion-batteri med batteripack som går att fästa på olika sätt
- Laddare
- Hjälmfäste
- Fäste för cykelstyre
- Användarmanual

FÖRE ANVÄNDNING

Batteriladdning
Batteriet måste laddas innan det används.
1. Koppla batteriet till laddaren.
2. Koppla laddaren till vägguttaget.
3. På laddaren finns en diod som visar batteriets status under laddningen.
- grönt ljus = batteriet är fulladdat (eller inte anslutet)
- rött ljus = batteriet laddas
- blinkande rött ljus = batteriet fungerar inte som det ska

Batteriets laddningstid är ca 4 timmar

OBS! När batteriet är fulladdat kopplar laddaren automatiskt över till underhållsläget.

Cykellampan Singletrack är kompatibel med Sprint/Alpha-batterier.

SILVA SINGLETRACK – DEN FLEXIBLA CYKELLAMPAN
Cykellampan Singletrack kan fästas på två olika sätt. Nedan finner du en beskrivning av de olika användningsområdena:

Cykelfäste
Cykelfästet är utformat för montering på styren med en tjocklek på mellan 25 och 32 mm. Tre gummiinsatser ingår. Använd dem för att få rätt passform för cykeln och dra åt bottenskruven för att montera fästet på styret. (1)

Fäst lampan på cykelstyrets fäste genom att enkelt snäppa fast lampan i hållaren. För att ta av lampan trycker du på push-knappen på hållaren, lyfter upp och ut lampan.

Hjälmfäste
Hjälmfästet levereras med en fästdyna på baksidan för enkel montering.
För att montera hjälmfästet, ta bort skyddsfilmen som täcker limytan. Se till att hjälmen är ren och torr. Tryck fast fästet på rätt plats.
Om du inte vill använda fästdynan på hjälmen kan fästet monteras med två remmar på sidorna. (Medföljer ej). (2)

Flexibel batteriförvaring
Cykellampan Singletrack är utformad så att batteriet kan bäras på flera olika sätt, till exempel i en batterihållare på ryggen, på cykelramen, i bältet eller ryggsäcken m.m. (3)

VID ANVÄNDNING

TÄND CYKELLAMPAN
Längst upp på lampkroppen finns en knapp som kontrollerar alla 4 ljuslägen.

Varje tryck på knappen ger dig följande ljus:
1. Sätter PÅ pannlampan med alla lysdioder i maximal effekt.
2. Alla dioder i energisparläge.
3. Flodljusdioderna i energisparläge.
4. Blinkande ljus.
5. Börjar om från 1.

Håll in OFF-knappen i 1 sekund för att släcka lampan.

TEMPERATURKONTROLL
Observera att lampans temperatur ökar under användning. Cykellampans temperatur beror på ljusläge, omgivningstemperatur och luftflöde (hastighet). Cykellampan Singletrack är utrustad med en temperaturkontrollsenhet som hindrar lampkroppen från att bli överhettad genom att minska strömmen till dioderna.

OBS! Kom ihåg att alltid koppla från batteriet när lampan förvaras på sluten plats som i en väska, i fickan eller liknande.

EFTER ANVÄNDNING

SKÖTSEL
Rengör lampan regelbundet med en fuktig trasa för att få bästa möjliga prestanda.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER
Vikt: 135 gram
Batterivikt: 300 gram
Batterityp: Li-ion 7,2 V, 6.6 Ah
Räckvidd (max): 140m
Lumen (max): 1030 Lumen
Brinntid (Max/Min/Flodljus/Blink): 2.5h/7h/20h/20h
Vattenresistens: IPX6
Maximal effekt: 19 Watt
Användningstemperatur: –20 till +60 °C

OM LI-ION-BATTERIER
Batteriet ska förvaras torrt i temperaturer mellan –20 och +35 °C.
Om du vill förvara batteriet en längre tid (mer än 30 dagar) ska batteriet inte vara fulladdat. Det kan göra att det förlorar sin funktion.
Li-Ion-batterier laddar ur ca 20 % under en 30-dagarsperiod.
Det går alltid att ladda upp ett halvfullt batteri utan att funktionen försvagas.
Utsätt inte batteriet för extrema temperaturer som kan orsaka brand eller explosion.
Montera inte isär eller misshandla batteriet då det finns risk för kemiska brännskador.
Förvaras utom räckhåll för barn.
Kasta inte batterier i eld. Det kan orsaka explosion.
Sänk inte ner batterier i vatten.
Kortslut inte kontakterna.
Ersätt endast med Silva Singletrack/Sprint/Alpha-batterier.

VÄRNA OM MILJÖN
Cykellampa och batterier ska återvinnas och får inte kastas i hushållssoporna. Kasta dem enligt det lokala regelverket.

GARANTI
Silva garanterar att din Silva-produkt under en period av två (2) år kommer att i allt väsentligt vara fri från material- och tillverkningsdefekter vid normal användning. Silvas ansvar under denna garanti begränsas till att reparera eller ersätta produkten.
Denna begränsade garanti gäller endast den ursprungliga köparen.
Om produkten visar sig vara defekt under garantiperioden, kontakta inköpsstället. Se till att ha ett inköpsbevis till hands när du returnerar produkten.
Returärenden kan inte behandlas utan originalköpehandling.
Denna garanti gäller inte om produkten har förändrats, inte installerats, använts, reparerats eller underhållen enligt Silvas instruktioner, eller har fått utstå onormal fysisk eller elektrisk belastning, felanvändning, försumlighet eller olycka.
Garantin gäller inte heller för normalt slitage.
Silva tar inget ansvar för eventuella följdskador, direkta eller indirekta, eller skador som uppstår på grund av produktens användning.
Under inga omständigheter överstiger Silvas ansvar det belopp du har betalat för produkten.
Viss lagstiftning tillåter inte uteslutanden eller begränsningar av orsaks- och konsekvensskador, varför ovanstående begränsningar kanske inte gäller dig.
Denna garanti gäller och kan behandlas endast i inköpslandet.

För mer information, besök www.silva.se

BEDIENUNGSANLEITUNG
Silva Singletrack und Intelligent Light®

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Silva Singletrack Fahrradleuchte entschieden haben. Die Leuchte kann dank ihrer Modulbauweise an einem Helm oder Fahrradlenker befestigt werden.

Die Singletrack ist mit Intelligent Light® ausgestattet, einer Lichtverteilungstechnologie, die ein Weitwinkelflutlicht mit einem weit reichenden Spotlight kombiniert.

Diese einzigartige Lichtverteilung bietet ein breites und gleichzeitig weit nach vorn gerichtetes Blickfeld, was für den Benutzer weniger Kopfbewegungen, bessere Kontrolle, besseres Gleichgewicht und mehr Geschwindigkeit bedeutet.

Produktübersicht
Die Singletrack Fahrradleuchte enthält folgende Teile:

- Leuchteneinheit
- Aufladbarer Li-Ionen-Akku mit einem Akkufach mit einer Vielzahl von Befestigungsmöglichkeiten
- Ladegerät
- Helmbefestigung
- Fahrradlenkerbefestigung
- Bedienungsanleitung

VOR DER BENUTZUNG

Aufladen des Akkus
Der Akku muss vor der ersten Benutzung aufgeladen werden.
1. Schließen Sie den Akku an das Ladegerät an.
2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
3. Auf dem Ladegerät befindet sich eine LED, die den Akkustatus während des Ladevorgangs anzeigt:
- Grünes Licht = Akku ist voll geladen (oder nicht angeschlossen)
- Rotes Licht = Akku wird aufgeladen
- Rotes Blinklicht = Akku funktioniert nicht richtig

Die Akkuladezeit beträgt ca. 4 Stunden.

Hinweis: Sobald der Akku voll geladen ist, schaltet das Ladegerät automatisch in den Erhaltungsmodus.

Die Singletrack Fahrradleuchte kann mit Sprint-Akkus und Alpha-Akkus betrieben werden.

SILVA SINGLETRACK – DIE FLEXIBLE FAHRRADLEUCHTE
Die Singletrack Fahrradleuchte kann auf zwei verschiedene Weisen befestigt werden. Nachfolgend eine Beschreibung der beiden Möglichkeiten:

Fahrradlenkerbefestigung
Die Fahrradlenkerbefestigung wurde für die Verwendung an Fahrradlenkern mit einem Durchmesser von 25 bis 32 mm entwickelt. In der Fahrradlenker-befestigung sind 3 Gummieinsätze enthalten. Verwenden Sie diese, um die korrekte Passung an Ihrem Fahrrad zu gewährleisten. Ziehen Sie die untere Schraube an, um die Fahrradlenkerbefestigung am Lenker zu sichern. (1)

Montieren Sie die Fahrradleuchte an der Lenkerbefestigung, indem Sie den Leuchtenfuß in die Einrasthalterung hinein schieben.

Zum Entfernen drücken Sie die Taste an der Einrasthalterung und bewegen die Leuchte nach oben und heraus.

Helmbefestigung
Die Helmbefestigung ist für die einfache Montage an jedem beliebigen Helm mit einem Klebeband versehen. Zur Montage der Helmbefestigung entfernen Sie den Schutzfilm am Klebeband. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche des Helms sauber und trocken ist. Drücken Sie dann die Halterung in die korrekte Position. (2)

Wenn Sie keine Gegenstände an Ihrem Helm festkleben möchten, ist die Helmbefestigung für eine seitliche Montage mit 2 Bändern vorbereitet (nicht im Lieferumfang enthalten).

Flexibler Transport des Akkus
Die Singletrack Fahrradleuchte ist so konstruiert, dass der Akku auf verschiedene Weise transportiert werden kann, z.B. in einem Akku-Tragegurt auf dem Rücken, am Fahrradrahmen, am Gürtel oder im Rucksack usw. (3)

WÄHREND DER BENUTZUNG

EINSCHALTEN DER LEUCHTE
Mit der Drucktaste oben auf dem Leuchtengehäuse werden die 4 Lichtmodi gesteuert.
Jeder Druck auf die Taste schaltet die Leuchte der Reihe nach in die folgenden Betriebsarten:

1. Schaltet die Leuchte ein, alle LEDs mit maximaler Leistung
2. Alle LEDs im Stromsparmodus
3. Flutlicht-LEDs im Stromsparmodus
4. Blinkmodus
5. Beginnt wieder bei 1.

Zum Ausschalten der Leuchte halten Sie die Taste eine Sekunde lang gedrückt.

TEMPERATURKONTROLLE
Beachten Sie, dass sich die Temperatur des Leuchtengehäuses während des Betriebs erhöht. Die Temperatur ist abhängig vom Lichtmodus, der Umgebungslufttemperatur und der Luftströmung (Geschwindigkeit).
Die Singletrack Fahrradleuchte ist mit einer Temperaturkontrolleinheit ausgestattet, die eine Überhitzung des Gehäuses verhindert, indem sie die LED-Spannung verringert.

Hinweis: Klemmen Sie stets den Akku ab, wenn Sie die Leuchte in einem geschlossenen Behälter aufbewahren, z.B. in einer Tasche.

NACH DER BENUTZUNG

PFLEGE
Damit Ihre Singeltrack Fahrradleuchte optimal funktioniert, reinigen Sie sie regelmäßig mit einem feuchten Tuch.

TECHNISCHE DATEN
Gewicht: 135 g
Akkugewicht: 300 g
Akkutyp: Li-Ionen 7.2 V, 6.6 Ah
Maximale Leuchtweite: 140 m
Maximale Leuchtstärke: 1.030 Lumen
Leuchtdauer (Max/Min/Flutlicht/Blink): 2.5h/7h/20h/20h
Wasserdichtigkeit: IPX6
Maximale Leistung: 19 W
Temperaturbereich bei der Verwendung: -20 – +60°

ERSATZTEILE

INFORMATIONEN ÜBER LI-IONEN-AKKUS
Akku in trockener Umgebung bei Temperaturen zwischen -20 °C und +35 °C lagern. Falls Sie den Akku über einen längeren Zeitraum lagern möchten (mehr als 30 Tage), sollte er nicht vollgeladen sein, da er anderenfalls seine Leistung verliert.
Li-Ionen-Akkus entladen sich in einem Zeitraum von 30 Tagen um etwa 20 %. Sie können einen halbvollen Akku stets ohne Beeinträchtigung seiner Leistung laden.
Akku nicht extremen Temperaturen aussetzen, weil das zu Bränden oder Explosionen führen kann.
Akku nicht auseinander nehmen oder unsachgemäß behandeln, Verätzungsgefahr.

Von Kindern fernhalten.
Akku nicht ins Feuer werfen. Explosionsgefahr.
Akku nicht in Wasser tauchen.
Die Pole nicht kurzschließen.
Ausschließlich durch Silva Singletrack-Akkus, Sprint-Akkus oder Alpha-Akkus ersetzen.

SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT!
Leuchte und Batterien sind dem Recycling zuzuführen und dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie alle Teile gemäß den gültigen örtlichen Vorschriften.

GARANTIE
Silva garantiert, dass Ihr Silva Produkt bei normaler Verwendung zwei (2) Jahre lang frei von Material- oder Qualitätsmängeln ist.
Silvas Haftung beschränkt diese Garantie auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts.
Die eingeschränkte Garantie ist auf den ursprünglichen Käufer begrenzt.
Sollte sich das Produkt während der Garantiezeit als fehlerhaft erweisen, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle.
Stellen Sie sicher, dass Sie Ihren Kaufbeleg zur Hand haben, wenn Sie das Produkt zurückgeben.
Der Umtausch kann nicht ohne den originalen Kaufbeleg erfolgen.
Diese Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert wurde oder nicht gemäß den von Silva empfohlenen Anweisungen installiert, betrieben, repariert oder gepflegt wurde oder physikalischen oder elektrischen Belastungen, Missbrauch, Vernachlässigung oder einem Unfall ausgesetzt war.
Die Garantie gilt auch nicht für gewöhnliche Abnutzung und Verschleiß.
Silva haftet weder für jegliche direkten oder indirekten Folgen noch für Schäden, die durch den Gebrauch dieses Produkts entstehen.
In keinem Fall überschreitet Silvas Haftung den von Ihnen für das Produkt geleisteten Preis.
Einige Rechtssprechungen sehen die Ausschließung oder Begrenzung von Nebenschäden oder Folgeschäden nicht vor.
Daher trifft die obige Beschränkung oder der Ausschluss der Haftung möglicherweise nicht auf Sie zu.
Die Gültigkeit der Garantie beschränkt sich auf das Land, in dem das Produkt gekauft wurde, und darf auch nur dort geltend gemacht werden.

Weitere Informationen finden Sie unter www.silva.se

MANUEL
Sprint et Intelligent Light® Silva

Merci d'avoir choisi la lampe cycliste Singletrack Silva. Grâce à sa conception modulaire, cette lampe cycliste peut aussi bien être fixée sur un casque que sur un guidon.

La lampe cycliste Singletrack est dotée du système Intelligent Light® dont la technologie de diffusion de lumière combine un faisceau large et un faisceau longue portée. Cette combinaison exclusive de faisceaux lumineux offre à l'utilisateur une visibilité à la fois périphérique et de longue portée. Ces qualités se matérialisent par la diminution du nombre de mouvements de la tête, un meilleur équilibre et une plus grande vitesse.

Vue d'ensemble du produit
La lampe cycliste Singletrack comprend les éléments suivants :

- Lampe
- Batterie Li-Ion rechargeable avec un boîtier multifixation
- Chargeur
- Fixation pour casque
- Fixation pour guidon de bicyclette
- Manuel d'instructions

AVANT TOUTE UTILISATION

Charge de la batterie
La batterie doit être chargée avant la première utilisation.

1. Branchez la batterie au chargeur.
2. Branchez le chargeur à une prise murale.
3. Une LED sur le chargeur indique l'état de charge de la batterie :

- témoin vert = la batterie est complètement chargée (ou débranchée)
- témoin rouge = la batterie est en charge
- témoin rouge clignotant = la batterie présente un dysfonctionnement

La durée de charge est d'environ 4 heures.

Remarque ! Lorsque la batterie est entièrement chargée, le chargeur passe automatiquement en mode maintenance.

La lampe cycliste Singletrack est compatible avec les batteries Sprint/Alpha.

SILVA SINGLETRACK – LA LAMPE CYCLISTE POLYVALENTE
La lampe cycliste Singletrack permet deux modes de fixation. Différentes possibilités s'offrent à vous :

Fixation pour guidon de bicyclette
La fixation pour guidon de bicyclette a été développée pour les guidons dont le diamètre est compris entre 25 et 32 mm. Elle est livrée avec 3 pièces de caoutchouc Utilisez ces pièces pour ajuster correctement la fixation à votre bicyclette puis serrez la vis inférieure pour la fixer fermement. (1)

Fixez la lampe cycliste sur la fixation pour guidon de bicyclette en insérant le pied de la lampe dans le support encliquetable. Pour enlever la lampe, appuyez sur le bouton du support et extrayez la lampe par le haut.

Fixation pour casque
La fixation pour casque est livrée avec une bande adhésive pré-installée à l'arrière pour un montage facile sur n'importe quel casque.

Pour poser la fixation, retirez d'abord la pellicule protectrice de la bande adhésive. Assurez-vous que la surface du casque est propre et sèche. Appliquez ensuite le support dans la position souhaitée. (2)

Si vous ne voulez pas coller de bande adhésive sur votre casque, la fixation est aussi prévue pour accueillir 2 sangles latérales. (Non fournies).

Transport de batterie polyvalent
La lampe cycliste Singletrack est conçue pour transporter la batterie de multiples façons, par exemple dans un porte-batterie sur le dos, sur un cadre de bicyclette, à la ceinture, dans un sac à dos, etc. (3)

PENDANT L'UTILISATION

ALLUMEZ VOTRE LAMPE CYCLISTE
Un bouton placé sur le dessus de la lampe, permet de commander les 4 modes d'éclairage.

Chaque pression sur le bouton change en séquence le mode d'éclairage comme suit :

1. Allume la lampe frontale avec la puissance maximale de toutes les LED.
2. Allume toutes les LED en mode économie d'énergie.
3. LED du faisceau large en mode économie d'énergie
4. Flash clignotant
5. Reprend le cycle au niveau 1.

Pour éteindre la lampe frontale, appuyez sur le bouton pendant 1 seconde.

CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE
Veuillez noter que la température du corps de la lampe augmente quand elle est allumée. La température de la lampe cycliste dépend du mode d'éclairage choisi, de la température ambiante et de la circulation de l'air à sa surface (vitesse). La lampe cycliste Singletrack est équipée d'un thermostat qui empêche la surchauffe du corps de la lampe en réduisant l'alimentation électrique des LED.

Remarque! Ne pas omettre de déconnecter la batterie avant de ranger la lampe cycliste dans un lieu clos comme un sac, une poche ou autre.

APRÈS UTILISATION

MAINTENANCE
Pour un fonctionnement optimal, nettoyez régulièrement votre lampe cycliste Singletrack avec un chiffon humide.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Poids : 135 g
Poids de la batterie : 300 g
Type de batterie : Li-ion 7,2 V, 6.6 Ah
Portée lumineuse (maxi) : 140 m
Lumens (Maxi) : 1 030 lumens
Autonomie : Puissance maxi/mini/éclairage diffus/clignotant : 2,30 heures/ 7 heures/20 heures/20 heures
Étanchéité : IPX6
Puissance de sortie maximale : 19 Watts
Plage de température de fonctionnement : -20 à +60°

PIÈCES DÉTACHÉES

À PROPOS DES BATTERIES LI-ION
La batterie doit être rangée dans un local sec à une température ambiante comprise entre -20 °C et +35 °C.
Si vous souhaitez stocker votre batterie pendant une longue période (plus de 30 jours), celle-ci ne doit pas être complètement chargée au risque de diminuer ses performances.
Les batteries Li-Ion ont un taux de décharge d'environ 20 % sur une période de 30 jours. Il est toujours possible de stocker une batterie à moitié déchargée sans l'endommager.
N'exposez pas la batterie à des températures extrêmes au risque de causer un incendie ou une explosion.
Ne démontez et n'ouvrez jamais la batterie. Vous vous exposeriez à un risque de brûlure chimique.
Conservez la batterie hors de portée des enfants.
Ne jetez pas la batterie au feu. Elle risque d'exploser.
N'immergez pas la batterie dans l'eau.
Ne mettez pas en court-circuit les contacts de la batterie.
Utilisez exclusivement des batteries de rechange Silva Singletrack /Sprint ou Alpha.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
La lampe cycliste et les batteries doivent être recyclées et ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Lorsque vous souhaitez les mettre au rebut, veuillez vous conformer à la réglementation en vigueur.

GARANTIE
Silva garantit votre produit contre tout défaut de matériel et de fabrication sous réserve d'une utilisation normale et ce, pendant une période de deux (2) ans.
La responsabilité de Silva se limite à la réparation ou au remplacement du produit. Seul l'acheteur original peut bénéficier de cette garantie limitée.
Contactez votre revendeur en cas de défaillance du produit pendant la période de garantie. Munissez-vous d'un justificatif d'achat pour le retour du produit.
Aucun retour n'est accepté sous garantie sans l'original d'une preuve d'achat.
Cette garantie s'annule automatiquement et de plein droit en cas de modification du produit ou en cas d'installation, d'utilisation, d'entretien ou de réparation non conformes aux instructions fournies par Silva ou en cas de dommages consécutifs à une contrainte physique ou une tension électrique anormales, à une utilisation inappropriée, à une négligence ou à un accident.
Cette garantie ne couvre pas l'usure normale ou l'apparition de fissures.
Silva décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects consécutifs à l'utilisation de ce produit.
La responsabilité de Silva ne saurait en aucun cas excéder le montant du prix payé par le client pour l'achat du produit.
Les limites de garantie et de responsabilité ne s'appliquent pas lorsque la juridiction locale du lieu de vente les exclut explicitement.
Cette garantie s'applique exclusivement dans le pays où le produit a été acheté.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site internet **www.silva.se**

MANUAL
Silva Singletrack e Intelligent Light®

Le agradecemos que haya elegido el foco para bicicletas Singletrack Silva. Este foco para bicicletas, gracias a su diseño modular, puede utilizarse en un casco o en un manillar.

El foco para bicicletas Singletrack viene equipado con Intelligent Light®, una tecnología de distribución de luz que combina una luz dispersa de gran amplitud con una luz concentrada de largo alcance.

Esta iluminación exclusiva ofrece al usuario una visión periférica y de larga distancia al mismo tiempo. Lo que equivale a un menor movimiento de la cabeza, mayor control, mejor equilibrio y más velocidad.

Información general del producto
El foco para bicicletas Singletrack contiene las siguientes piezas:

- Unidad de faro
- Batería de ión de litio recargable con una funda para baterías de fijación múltiple
- Cargador
- Fijación para casco
- Fijación para manillar
- Manual de instrucciones

ANTES DEL USO

Carga de la batería
La batería debe cargarse antes de ser utilizada por primera vez.

1. Conecte la batería al cargador.
2. Conecte el cargador al enchufe.
3. En el cargador hay un LED que indica el estado de la batería durante la carga:

- luz verde = batería totalmente cargada (o sin conectar)
- luz roja = batería cargándose
- luz roja intermitente = batería averiada

El tiempo de carga aproximado de la batería es de 4 horas.

¡Atención! Cuando la batería se ha cargado completamente, el cargador pasa automáticamente al modo de mantenimiento.

El foco para bicicletas Singletrack es compatible con las baterías Sprint/Alpha.

SILVA SINGLETRACK, EL FOCO FLEXIBLE PARA BICICLETAS
El foco para bicicletas Singletrack puede colocarse de dos modos distintos. A continuación se describen las distintas opciones:

Fijación para manillar
La fijación para manillar está diseñada para usarse en manillares con medidas de entre 25 y 32 mm. Junto con la fijación para manillar se incluyen 3 complementos de goma. Utilícelos para sujetar bien el accesorio a la bicicleta y apriete el tornillo inferior para fijarlo al manillar. (1)

Coloque el foco para bicicletas en la fijación para manillar simplemente deslizando el soporte del foco para bicicletas en el anclaje a presión.
Para extraerlo, presione el botón del soporte y tire del foco para bicicletas hacia arriba y hacia afuera.

Fijación para casco
La fijación para casco incluye un adhesivo pre-montado en la parte posterior para facilitar su instalación en cualquier casco. Para instalar la fijación para casco, extraiga la película protectora del adhesivo. Asegúrese de que la superficie del casco esté limpia y seca. Presione el soporte de manera que encaje en su lugar. (2)

Si no desea utilizar el adhesivo sobre su casco, la fijación ha sido diseñada para ser instalada con 2 correas laterales. (No incluidas).

Transporte variado de la batería
El foco para bicicletas Singletrack ha sido diseñado de manera que pueda transportar la batería de múltiples maneras; por ejemplo, en un porta-baterías en la espalda, en el bastidor de la bicicleta, en su cinturón o mochila, etc. (3)

DURANTE EL USO

ENCIENDA SU FOCO PARA BICICLETA
Encima del cuerpo del foco para bicicleta existe un botón que controla los 4 modos de iluminación.

Cada vez que pulsa el botón se obtiene el siguiente tipo de iluminación:

1. Enciende la luz con todos los LED a la máxima potencia.
2. Todos los LED en el modo de ahorro de energía
3. LED de luz dispersa en el modo de ahorro de energía
4. Luz estroboscópica
5. Vuelve a empezar desde 1

Para apagar el foco para bicicleta; mantenga pulsado el botón durante 1 segundo.

CONTROL DE TEMPERATURA
Observe que la temperatura del cuerpo del frontal aumentará durante el uso. La temperatura del frontal depende del modo de luz, de la temperatura ambiente del aire y del caudal de aire (la velocidad). El frontal Sprint está equipado con una unidad de control de temperatura que evita que el cuerpo del frontal se sobrecaliente reduciendo la potencia de los LED.

¡Atención! Asegúrese siempre de desconectar la batería si guarda el frontal en un compartimento cerrado como una bolsa, bolsillo o similar.

DESPUÉS DEL USO

MANTENIMIENTO
Para asegurarse de aprovechar al máximo su foco para bicicleta Singletrack, límpielo regularmente con un trapo húmedo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Peso: 135 gramos
Peso de la batería: 300 gramos
Tipo de batería: Ión de litio 7,2 V, 6,6 Ah
Distancia de la luz (máx.): 140 m
Lumen (Máx/): 1030 Lumen
Tiempo de descarga (Máx/Baja/ dispersa/intermitente): 2,5 horas/7 horas/ 20 horas/20 horas
Resistencia al agua: IPX6
Salida máxima: 19 vatios
Rango de temperatura de funcionamiento: 20 - +60 °C

PIEZAS DE REPUESTO

ACERCA DE LAS BATERÍAS DE IÓN-LITIO
La batería debe guardarse en un lugar seco con una temperatura de entre -20 °C y +35 °C.
Si va a guardar la batería durante un periodo prolongado (más de 30 días), no debe estar totalmente cargada. Podría ocasionar la pérdida de sus características.
Las baterías de ión-litio se descargan aproximadamente en un 20% en un plazo de 30 días. Puede cargar una batería que no está totalmente cargada sin que esto afecte a sus características.
No exponga la batería a temperaturas extremas que puedan hacer que se prenda fuego o explote.No desarme ni dañe la batería, podría sufrir quemaduras químicas.
Manténgala alejada de los niños.
No deseche las baterías en el fuego. Podrían explotar.
No sumerja las baterías en agua.
No cortocircuite los contactos.
Sustitúyalas siempre por baterías Silva Singletrack/Sprint/Alpha.

PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE.
El foco para bicicletas y las baterías deben reciclarse y no deben desecharse con la basura normal. Deseche estos componentes según la normativa local aplicable.

GARANTÍA
Silva le garantiza que, durante un periodo de dos (2) años, su producto Silva estará sustancialmente libre de defectos de material y mano de obra en condiciones de uso normales.
La responsabilidad de Silva, de conformidad con la presente garantía, se limita a la sustitución o reparación del producto. Esta garantía limitada cubre sólo al comprador original.
Si durante el periodo de garantía se demuestra que el producto es defectuoso, póngase en contacto con el establecimiento de adquisición original.
Asegúrese de llevar el comprobante de compra cuando devuelva el producto.
Las devoluciones no se pueden tramitar sin el comprobante de compra original. Esta garantía no es válida si el producto ha sido modificado o no se ha instalado, utilizado, reparado o conservado según las instrucciones de Silva, o si se ha sometido a esfuerzos físicos o eléctricos anómalos, usos inadecuados, negligencias o accidentes.
La garantía tampoco cubre el desgaste normal y desgarros.
Silva no es responsable de los daños o consecuencias, directas o indirectas, derivadas del uso del producto.
La responsabilidad de Silva no superará en ningún caso el importe pagado por el producto.
En algunos territorios no se permite la exclusión o limitación de los daños secundarios o resultantes, por lo que es posible que la limitación o exclusión anterior no le sea aplicable.
Esta garantía sólo es válida y puede procesarse sólo en el país de adquisición.

Para obtener más información, visite www.silva.se

KÄYTTÖOPAS
Silva Singletrack ja Intelligent Light®

Kiitos, että valitsit Silva Singletrack- polkupyörän lampun.
Moduulirakenteensa ansiosta lampun voi kiinnittää joko kypärään tai polkupyörän ohjaustankoon.

Singletrack-lamppu hyödyntää Intelligent Light® -teknologiaa, joka jakaa valon optimaalisesti laajakulmaiseen lähivaloon sekä pitkäkantoiseen kohdevaloon.

Tämä ainutlaatuinen valaistus auttaa käyttäjää näkemään sekä kauas että lähelle samanaikaisesti. Näin käyttäjällä on näkökenttä paremmin hallinnassa vähemmillä pään liikkeillä, mikä puolestaan auttaa parantamaan tasapainoa ja lisäämään vauhtia.

Yhteenveto tuotteesta
Singletrack- polkupyörän lamppuun sisältyvät seuraavat osat:

- Valaisinosa
- Ladattava litium-ioni-akku sekä akkukotelo, jossa eri kiinnitysvaihtoehtoja
- Laturi
- Kypäräkiinnitin
- Pyörän ohjaustangon kiinnitin
- Käyttöopas

ENNEN KÄYTTÖÄ

Akun lataaminen
Akku tulee ladata ennen ensimmäistä käyttökertaa.
1. Kytke akku laturiin.
2. Kytke laturi pistorasiaan.
3. Laturissa on LED-valo, joka näyttää akun varauksen latauksen aikana:

- vihreä valo = akku on täyteen ladattu (tai sitä ei ole asetettu paikalleen)
- punainen valo = akkua ladataan
- vilkkuva punainen valo = akku ei toimi kunnolla

Akun latausaika on noin neljä tuntia.

Huom! Kun akku on ladattu täyteen, siirtyy laturi automaattisesti ylläpitolataustilaan.

Singletrack-lampun akku on yhteensopiva Sprint/Alpha-otsalampun akun kanssa.

SILVA SINGLETRACK – MONIKÄYTTÖINEN PYÖRÄN LAMPPU
Singletrack voidaan kiinnittää kypärään tai pyörään seuraavilla tavoilla:

Pyörän ohjaustangon kiinnitin
Pyörän ohjaustangon kiinnitin on suunniteltu käytettäväksi pyörän ohjaustangossa, jonka halkaisija on 25–32 mm. Ohjaustangon kiinnittimeen kuuluu kolme kumisovitinta. Säädä kumisovitinten avulla kiinnitin ohjaustankoon sopivaksi, ja lukitse lopuksi kiinnitin ohjaustankoon kiristämällä pohjaruuvi. (1)

Pyörän lamppu kiinnitetään ohjaustankoon liu'uttamalla lampun kanta tangon kiinnittimeen, siten että se napsahtaa siihen kiinni.

Lamppu irrotetaan painamalla kiinnittimen painiketta ja vetämällä lamppua samanaikaisesti ylös- ja ulospäin.

Kypäräkiinnitin
Kypäräkiinnittimen takapinnassa on tarrapinta, jolla kiinnitin saadaan asennettua helposti kaikkiin kypärämalleihin.

Irrota liimapinnan suojakalvo kun haluat asentaa kypäräkiinnittimen kypärään. Varmista, että kypärän pinta on puhdas ja kuiva. Paina kiinnitin sopivaan paikkaan kypärässä. (2)

Jos et halua käyttää tarrakiinnitintä, voit kiinnittää lampun kypärään myös kahden hihnan avulla. (Hihnat eivät sisälly pakkaukseen.)

Akkukotelon kiinnitysvaihtoehdot
Singletrackin akkua voidaan kantaa usealla eri tavalla. Akku voidaan kiinnittää esimerkiksi akkuvaljaisiin, pyörän runkoon, vyöhön tai reppuun. (3)

KÄYTÖN AIKANA

KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS
Lampun rungon yläosassa on painike, jolla valitaan jokin neljästä valaisutilasta.

Jokainen painikkeen painallus vaihtaa tilaa seuraavasti:

1. painallus: Kytkee päälle lampun kaikki LED-valot täydellä teholla.
2. painallus: Kaikki LED-valot siirtyvät virransäästötilaan.
3. painallus: Kaikki LED-lähivalot siirtyvät virransäästötilaan.
4. painallus: Vilkkuva valo.
5. painallus: Kierto alkaa alusta (ks. 1. painallus).

Lamppu kytketään pois päältä pitämällä virtapainiketta alas painettuna yhden sekunnin ajan.

LÄMPÖTILAN KONTROLLOINTI
Huomioi, että lampun lämpötila nousee käytön aikana. Lampun lämpötila riippuu valaisutilasta, ulkoilman lämpötilasta ja ilmavirtauksesta (eli vauhdistasi). Singletrack-lampussa on lämpötilaa kontrolloiva toiminto, joka estää lampun runkoa ylikuumentumasta vähentämällä LED-valojen tehoa tarvittaessa

Huom! Irrota akku lampusta aina kun säilytät lamppua laukussa, taskussa tai muussa umpinaisessa tilassa.

KÄYTÖN JÄLKEEN

HUOLTO-OHJEITA
Jotta Singletrack-lamppusi toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, puhdista se säännöllisesti kostealla liinalla.

TEKNISET TIEDOT
Paino: 135 grammaa
Akun paino: 300 grammaa
Akkutyyppi: Litium-ioni 7.2V; 6,6Ah
Valon kantama (Max): 140m
Max lumenit: 1030 lumenia
Paloaika: Max/Virransäästö/Leveä/Vilkku: 2,5/7/20/20 tuntia
Vesitiivis: IPX6
Maksimiteho: 19 Watt
Käyttölämpötila: -20 – +60 astetta

VARAOSAT

TIETOA LITIUM-IONI-AKUSTA
Akkua tulee säilyttää kuivassa tilassa, jonka lämpötila on -20 ja+35 asteen välillä. Jos akku laitetaan säilytykseen yli yhden kuukauden ajaksi, ei se saisi olla täyteen ladattu. Väärin säilytettynä akun suorituskyky saattaa heiketä.
Litium-ioni-akun lataus purkautuu itsestään ajan myötä, noin 20 % kuukaudessa.
Puolitäyden akun voi aina ladata, eikä se vahingoita akun suorituskykyä.
Älä altista akkua äärimmäisille lämpötiloille, sillä ne saattavat aiheuttaa akun palamisen tai räjähtämisen.
Älä pura tai muuten vahingoita akkua. Vahingoittuneesta akusta voi vuotaa palovammoja aiheuttavia kemiallisia aineita.
Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.
Älä heitä akkua tuleen, koska se voi räjähtää.
Älä upota akkua veteen.
Vältä aiheuttamasta akun oikosulkua.
Vaihda akku ainoastaan uuteen Silva Singletrack/Sprint/Alpha -akkuun.

SUOJELE YMPÄRISTÖÄ
Valaisinta tai sen akkua ei saa hävittää normaalin talousjätteen seassa, vaan ne tulee kierrättää. Hävitä lamppu ja akut paikallisten määräysten mukaisesti.

TAKUU
Silva takaa, että hankkimasi Silva-tuote kestää normaalikäytössä kaksi (2) vuotta ilman olennaisia valmistus- tai materiaalivikoja. Silvan vastuu rajoittuu tänä takuuaikana viallisen tuotteen korjaamiseen tai vaihtamiseen.
Tämä rajoitettu takuu koskee vain tuotteen alkuperäistä ostajaa.
Jos tuotteessa ilmenee vika takuuaikana, ota yhteys alkuperäiseen ostopaikkaan. Varmista, että ostotodistus on mukana tuotetta palautettaessa. Ilman alkuperäistä ostotodistusta ei palautusta voida käsitellä.
Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotteeseen on tehty muutoksia, tai jos sitä ei ole asennettu, käytetty, korjattu tai huollettu Silvan toimittamien ohjeiden mukaisesti.
Takuu ei ole voimassa, jos tuote on altistunut poikkeavalle fyysiselle tai sähköiselle kuormitukselle, tai jos tuotetta on käytetty väärin tai huolimattomasti, tai se on vahingoittunut.
Takuu ei myöskään kata normaalia kulumista. Silva ei ole vastuussa mistään tämän tuotteen käytöstä aiheutuneista suorista tai välillisistä seuraamuksista tai vahingoista.
Silvan vastuu ei missään tapauksessa ylitä tuotteesta maksettua ostohintaa.
Joidenkin maiden lainsäädäntö ei salli satunnaisten tai välillisten vahinkojen rajoituksia tai poissulkemisia, joten yllä esitetyt rajoitukset tai poissulkemiset eivät välttämättä koske sinua.
Tämä takuu on voimassa ja täytäntöönpanokelpoinen ainoastaan siinä maassa, josta tuote on hankittu.

Lisätietoja sivustolla www.silva.se

GEBRUIKSAANWIJZING
Silva Singletrack en Intelligent Light®

Bedankt voor uw aankoop van een Silva Singletrack fietslamp. Dankzij het modulaire design kan deze fietslamp ook op een helm of fietsstuur worden gebruikt.

De Singletrack fietslamp is uitgerust met Intelligent Light®. Dit is een technologie voor het verspreiden van licht, waarbij spreidlicht met een grote hoek wordt gecombineerd met bundellicht met een groot bereik.
Dit unieke lichtbeeld levert de gebruiker tegelijkertijd een goed zicht van dichtbij en veraf op. Dit betekent minder bewegingen met het hoofd, een betere controle, een betere balans en meer snelheid.

Productoverzicht
De Singletrack fietslamp bestaat uit de volgende onderdelen:

- Lampeenheid
- Oplaadbare Li-Ion batterij met een batterijtas die op meerdere manieren bevestigd kan worden
- Oplader
- Helmbevestiging
- Fietsstuurbevestiging
- Instructiehandleiding

VOOR GEBRUIK

Batterij opladen
De batterij moet voor het eerste gebruik worden opgeladen.
1. Sluit de batterij op de oplader aan.
2. Steek de stekker van de oplader in het stopcontact.
3. Op de oplader zit een LED die de batterijstatus tijdens het opladen aangeeft:

- groen licht = de batterij is volledig opgeladen (of niet aangesloten)
- rood licht = de batterij laadt op
- knipperend rood licht = de batterij werkt niet goed

De laadtijd van de batterij bedraagt ongeveer 4 uur.

Opmerking! Als de batterij volledig is opgeladen, gaat de oplader automatisch naar de onderhoudsmodus.

De Singletrack fietslamp is compatibel met Sprint/Alpha batterijen.

SILVA SINGLETRACK – DE FLEXIBELE FIETSLAMP
De Singletrack fietslamp kan op twee verschillende manieren worden bevestigd. Hier een beschrijving van de verschillende opties:

Fietsstuurbevestiging
De fietsstuurbevestiging is ontwikkeld voor gebruik op fietsstuur met een diameter tussen 25 en 32 mm. Bij de fietsstuurbevestiging zijn 3 rubberen stukken inbegrepen. Gebruik deze om de bevestiging goed op uw fiets te monteren en draai de onderste schroef aan om de bevestiging op het fietsstuur vast te zetten. (1)

Bevestig de fietslamp in de fietsstuurbevestiging door de fietslampbeugel eenvoudig in het inklikelement te schuiven. Druk op de drukknop op de beugel en til de lamp omhoog en eruit om de lamp te verwijderen.

Helmbevestiging (Sprint Plus)
De helmbevestiging is aan de achterkant voorzien van plakband, zodat deze eenvoudig op elke helm kan worden aangebracht. Om de helmbevestiging te monteren verwijdert u de beschermlaag die over het plakband zit. Zorg dat het oppervlak van de helm schoon en droog is. Druk de beugel in de juiste positie. (2)

Als u het plakband op uw helm niet wenst te gebruiken, is er een bevestiging voorzien voor montage met 2 strips aan de zijkanten. (Niet meegeleverd).

Flexibele batterijdrager
De Singletrack fietslamp is zo ontworpen dat de batterij op meerdere manieren gedragen kan worden; bijvoorbeeld in een batterijdrager op uw rug, op het fietsframe, in uw riem of rugzak enz. (3)

TIJDENS GEBRUIK

UW FIETSLAMP INSCHAKELEN
Aan de bovenkant van de fietslampeenheid zit een drukknop waarmee alle 4 lichtmodi worden geregeld.

Elke druk op de knop geeft u het volgende licht:

1. Schakelt de hoofdlamp AAN met alle LED's op maximaal vermogen.
2. Alle LED's in spaarstand
3. Spreidlicht LED's in spaarstand
4. Knipperfunctie
5. Begint weer bij 1

Om de hoofdlamp UIT te schakelen, dient u de knop 1 seconde ingedrukt te houden.

TEMPERATUURREGELING
Let op: de temperatuur van de fietslampeenheid stijgt tijdens het gebruik. De fietslamptemperatuur is afhankelijk van de lichtmodus, de omgevingstemperatuur en de luchtstroom (snelheid). De Singletrack fietslamp is voorzien van een temperatuurregeleenheid, die voorkomt dat de lampeenheid oververhit raakt door het vermogen van de LED's te verminderen.

Opmerking! Verwijder de batterij altijd als de fietslamp in een gesloten ruimte wordt bewaard, zoals in een tas, zak o.i.d.

NA GEBRUIK

ONDERHOUD
Om te zorgen dat uw Singletrack fietslamp maximaal presteert, moet u deze regelmatig schoonmaken met een natte doek.

TECHNISCHE SPECIFICATIES
Gewicht: 135 gram
Batterijgewicht: 300 gram
Type batterij: Li-Ion 7,2 V, 6,6 Ah
Lichtafstand (max): 140 m
Lichtsterkte (max/): 1.030 Lumen
Brandtijd (Max/Laag/Breed/Knipper): 2.5u/7u/20u/20u
Waterbestendigheid: IPX6
Maximale output: 19 Watt
Werktemperatuurbereik: -20 - +60 °C

OVER LI-ION BATTERIJEN
De batterij moet in een droge omgeving binnen een temperatuurbereik van -20 °C en +35 °C worden bewaard. Mocht u de batterij voor een langere tijd (langer dan 30 dagen) willen bewaren, laad de batterij dan niet volledig op. Dit kan verlies van de eigenschappen veroorzaken. Li-Ion batterijen hebben een ontlaadpercentage van ca. 20% over een periode van 30 dagen. U kunt altijd een halfvolle batterij opladen zonder de eigenschappen te beschadigen. Stel de batterij niet bloot aan extreme temperaturen. Dit kan brandgevaar of een explosie veroorzaken. Demonteer of verniel de batterij niet. Er is gevaar voor chemische brandwonden. Buiten bereik van kinderen houden. Gooi batterijen niet in vuur. Dit kan een explosie veroorzaken. Dompel batterijen niet onder in water.
Zorg niet voor kortsluiting van de contacten. Vervang alleen met Silva Singletrack/Sprint/Alpha batterijen.

BESCHERM HET MILIEU
De fietslamp en batterijen moeten worden gerecycleerd en mogen niet bij het huishoudelijk vuil worden gedaan. Houdt u zich bij het wegwerpen van deze onderdelen aan de lokale milieuwetgeving.

GARANTIE
Silva garandeert dat uw Silva-product bij normaal gebruik, voor een periode van twee (2) jaar, geheel vrij zal zijn van materiaal- en productiefouten.
De aansprakelijkheid van Silva, onder deze garantie, is beperkt tot het repareren of vervangen van het product.
Deze beperkte garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper.
Neem contact op met het oorspronkelijke verkooppunt, indien het product defect raakt tijdens de garantieperiode.
Zorg dat u een aankoopbewijs kunt overleggen bij retourzending van het product. Retourzendingen zonder het originele aankoopbewijs worden niet in ontvangst genomen.
Deze garantie vervalt, indien het product gewijzigd is of niet werd aangebracht, bediend, hersteld of onderhouden volgens de instructies van Silva, of wanneer het blootgestaan heeft aan abnormale mechanische of elektrische beïnvloeding, verkeerd gebruik, onachtzaamheid of ongelukken.
Normale slijtage valt evenmin onder de garantie.
Silva is niet aansprakelijk voor eventuele gevolgschade, hetzij direct of indirect, die voortvloeit uit het gebruik van dit product.
In geen geval kan Silva aansprakelijk worden gehouden voor een bedrag groter dan de voor het product betaalde som.
In bepaalde rechtsgebieden is uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolgschade niet toegestaan, zodat de bovenstaande beperking of uitsluiting voor u mogelijk niet van toepassing is.
Deze garantie geldt alleen in het land van aankoop en een eventuele garantieclaim wordt alleen in dat land afgehandeld.

Breng voor meer informatie een bezoek aan www.silva.se.

MANUALE
Silva Singletrack e Intelligent Light®

Grazie per aver scelto la lampada per bicicletta Silva Singletrack. Questa lampada per bicicletta, grazie al progetto modulare, può essere montata su un casco o su un manubrio di bicicletta.

La lampada per bicicletta Singletrack è equipaggiata con Intelligent Light®, che è una tecnologia per la diffusione della luce, capace di combinare un proiettore ad ampio angolo con una luce spot a lungo raggio.

Questo particolare cono luminoso permette all'utilizzatore di avere allo stesso tempo una visione periferica e a lunga distanza. Questo si traduce in minor numero di movimenti della testa, aumento di controllo, miglior equilibrio e maggior velocità.

Panoramica del prodotto
La lampada per bicicletta Singletrack include le parti seguenti:

- Unità lampada
- Batteria a ioni di litio ricaricabile con contenitore per attacchi multipli
- Caricabatteria
- Attacco per casco
- Attacco per manubrio di bicicletta
- Manuale di istruzioni

PRIMA DELL'USO

Carica della batteria
La batteria deve essere caricata prima dell'uso.

1. Collegare la batteria al caricabatteria.
2. Collegare il caricabatteria ad una presa di corrente.
3. Sul caricabatteria c'è un LED che mostra lo stato della batteria durante la carica:

- luce verde = batteria carica completamente (o non collegata)
- luce rossa = batteria in carica
- luce rossa lampeggiante = batteria non perfettamente funzionante

Il tempo di ricarica è di circa 4 ore.

Attenzione!
Quando la batteria si è caricata completamente, il caricabatteria passa automaticamente alla modalità di mantenimento.

La lampada per bicicletta Singletrack è compatibile con le batterie Sprint/Alpha.

SILVA SINGLETRACK – LA LAMPADA PER BICICLETTA FLESSIBILE
La lampada per bicicletta Singletrack può essere attaccata in due modi diversi. Ecco una descrizione delle varie opzioni:

Attacco per manubrio di bicicletta
L'attacco per manubrio di bicicletta è ideato per essere montato su manubri di diametro compreso tra 25 e 32 mm. Acclusi all'attacco per manubrio di bicicletta ci sono 3 inserti in gomma. Utilizzare questi per assicurare l'installazione corretta sulla vostra bicicletta e stringere la vite inferiore per fissarla sul manubrio. (1)
Montare la lampada per bicicletta sull'attacco del manubrio della bicicletta, facendo semplicemente scorrere il base della lampada per bicicletta dentro all'alloggiamento a scatto. Per rimuoverla, premere il pulsante sul piede e tirare la lampada per bicicletta verso l'alto e verso l'esterno.

Attacco per casco
L'attacco per il casco è corredato con strisce adesive premontate sul retro, per facilitare il montaggio su qualsiasi casco. Per montare l'attacco per casco, rimuovere la pellicola protettiva che copre l'adesivo. Assicuratevi che la superficie del casco sia pulita e asciutta. Premere il supporto nella posizione corretta. (2)

Se non volete utilizzare l'adesivo sul casco, l'attacco è predisposto per essere montato con 2 cinghiette ai lati. (non incluse).

Versatilità di trasporto della batteria
La lampada per bicicletta Singletrack è progettata in modo che la batteria possa essere portata in più maniere; per esempio in un portabatteria sulla schiena, sul telaio della bicicletta, alla cintura o nello zaino, ecc. (3)

UTILIZZO

ACCENSIONE DELLA LAMPADA PER BICICLETTA
Nella parte superiore del corpo della lampada per bicicletta c'è un pulsante che comanda le 4 modalità luminose.

Ad ogni pressione del pulsante si passa alla luminosità successiva:

1. Accende la luce con tutti i LED alla massima energia.
2. Tutti i LED in modalità risparmio di energia
3. LED per illuminazione ad ampio raggio in modalità risparmio di energia
4. Illuminazione stroboscopica
5. Comincia di nuovo da 1

Per spegnere la lampada per bicicletta, tenere premuto il pulsante per 1 secondo.

CONTROLLO DELLA TEMPERATURA
Notare che la temperatura del corpo della lampada per bicicletta aumenta durante l'uso. La temperatura della lampada per bicicletta dipende dalla modalità luminosa, dalla temperatura ambiente dell'aria e dal flusso d'aria (velocità).
La lampada per bicicletta Singletrack è dotata di una unità di controllo di temperatura che evita il surriscaldamento del corpo della luce diminuendo l'energia dei LED.

Attenzione! Assicurarsi sempre di scollegare la batteria quando la lampada per bicicletta viene depositata in uno spazio chiuso, come una valigia, una tasca o simili.

DOPO L'USO

MANUTENZIONE
Per ottenere le massime prestazioni dalla lampada per bicicletta Singletrack, pulirla regolarmente con un panno umido.

SPECIFICHE TECNICHE
Peso: 135 grammi
Peso della batteria: 300 grammi
Tipo batteria: ioni di litio 7,2 V, 6,6 Ah
Distanza di illuminazione (energia massima): 140 m
Lumen (Max/): 1.030 Lumen
Durata di accensione: (Max/Min/Medio/Lampeggiante): 2.5h/7h/20h/20h
Resistenza all'acqua: IPX6
Potenza massima erogata: 19 Watt
Intervallo temperatura di funzionamento: -20 - +60 °C

PARTI DI RICAMBIO

BATTERIE AGLI IONI DI LITIO
La batteria deve essere conservata in un luogo asciutto e a una temperatura compresa fra -20 °C e +35 °C. Se si vuole conservare la batteria per un periodo prolungato (più di 30 giorni), verificare che non sia completamente carica. Ciò potrebbe causare la perdita delle sue caratteristiche tecniche.
Le batterie agli ioni di litio si scaricano di circa il 20% nell'arco di 30 giorni. È sempre possibile ricaricare una batteria mezza carica senza danneggiare le sue caratteristiche.
Non esporre la batteria a temperature estreme, che possono causarne l'incendio o l'esplosione.
Non disassemblare né maltrattare la batteria, altrimenti c'è il rischio di ustioni chimiche.
Tenere al di fuori della portata dei bambini.
Non gettare le batterie usate nel fuoco. Potrebbero esplodere.
Non immergere le batterie in acqua. Non porre i contatti della batteria in cortocircuito. Sostituire le batterie usate esclusivamente con batterie Silva Singletrack/Sprint/Alpha.

TUTELA DELL'AMBIENTE.
La lampada per bicicletta e le batterie devono essere riciclate e non vanno gettate nella spazzatura indifferenziata. Smaltirle nel rispetto delle leggi locali vigenti.

GARANZIA
Silva garantisce per un periodo di due (2) anni che il proprio Prodotto Silva sarà sostanzialmente privo di difetti di materiali o manodopera in caso di utilizzo normale.
Ai sensi della presente garanzia, la responsabilità di Silva è limitata alla riparazione o sostituzione del prodotto.
La presente garanzia limitata è estesa esclusivamente all'acquirente originale. Qualora il Prodotto si dimostri difettoso durante il Periodo di garanzia, si prega di rivolgersi al punto di acquisto originale.
Allegare sempre la prova di acquisto alla restituzione del prodotto.
Eventuali resi non potranno essere accettati senza la prova di acquisto originale.
La presente garanzia verrà invalidata qualora il Prodotto sia stato manomesso o non sia stato installato, utilizzato, riparato o sottoposto a manutenzione nel rispetto delle istruzioni fornite da Silva, oppure sia stato soggetto a sollecitazioni fisiche o elettriche eccessive, abuso, negligenza o incidente.
Inoltre, la garanzia non copre la normale usura.
Silva declina ogni responsabilità per eventuali conseguenze, dirette o indirette, o danni derivanti dall'uso del prodotto.
In nessun caso, la responsabilità di Silva potrà superare l'importo corrisposto per il prodotto.
Le suddette limitazioni o esclusioni per danni accidentali o consequenziali potrebbero non essere applicabili nel Paese di acquisto, in base alla giurisdizione locale.
La presente garanzia è valida e può essere applicata esclusivamente nel Paese di acquisto.

Per maggiori informazioni, visitare www.silva.se

LANTERNA MANUAL
Silva Singletrack e Intelligent Light®

Obrigado por escolher o farol de bicicleta Silva Singletrack. Este farol de bicicleta pode, graças ao seu design modular, ser usado num capacete ou num guiador de bicicleta.

O farol de bicicleta Singletrack está equipado com Intelligent Light® que é uma tecnologia de distribuição de luz que combina a iluminação de grande ângulo com a iluminação localizada de longo alcance.

Esta imagem luminosa única dá ao utilizador, simultaneamente, visão periférica e de longa distância. Isto traduz-se em menos movimentos da cabeça, um melhor controlo, equilíbrio e mais velocidade.

Visão geral do produto
O farol de bicicleta Singletrack contém as seguintes peças:

- Unidade de lâmpada
- Bateria Li-Ion recarregável com uma caixa de bateria multi-fixação
- Carregador
- Fixação para capacete
- Fixação para guiador da bicicleta
- Manual de instruções

ANTES DE USAR

Carregamento da bateria
A bateria precisa de ser carregada antes da primeira utilização.

1. Ligue a bateria ao carregador.
2. Ligue o carregador à tomada de parede.
3. O carregador tem um LED que indica o estado da bateria durante o carregamento:

- Luz verde = a bateria está totalmente carregada (ou não está ligada)
- Luz vermelha = a bateria está a carregar
- Luz vermelha a piscar = a bateria não está a funcionar correctamente

O tempo de carregamento da bateria é de aproximadamente 4 horas.

Atenção! Quando a bateria está totalmente carregada, o carregador muda automaticamente para o modo de manutenção.

O farol de bicicleta Singletrack é compatível com baterias Sprint/Alpha.

SILVA SINGLETRACK – O FAROL DE BICICLETA FLEXÍVEL
O farol de bicicleta Singletrack pode ser fixado de duas formas diferentes. Aqui fica uma descrição das diferentes opções:

Acessório para o guiador da bicicleta
O acessório para o guiador da bicicleta foi desenvolvido para a utilização em guiadores de bicicleta com dimensões entre 25 e 32 mm. Com o acessório para o guiador da bicicleta vêm incluídas 3 peças de borracha. Utilize-as para garantir o encaixe correcto na sua bicicleta e aperte o parafuso do fundo para segurar no guiador. (1)

Fixe o farol no acessório para o guiador da bicicleta simplesmente deslizando o suporte do farol no encaixe. Para remover, prima o botão "push" no suporte e desloque o farol para cima e para fora.

Fixação ao capacete
A fixação ao capacete vem com adesivo pré-instalado na traseira para que seja facilmente montado em qualquer capacete. (2)

Para montar a fixação ao capacete, retire a película protectora que cobre o adesivo. Certifique-se de que a superfície do capacete está limpa e seca. Pressione o suporte na posição correcta.

Se não desejar usar o adesivo no seu capacete, a fixação está preparada para aplicação com 2 cintas nas partes laterais (Não incluídas).

Transporte flexível da bateria
O farol de bicicleta Singletrack foi concebido de modo a que a bateria possa ser transportada de várias maneiras; por exemplo, num porta-baterias às suas costas, no quadro da bicicleta, no seu cinto ou mochila, etc. (3)

DURANTE A UTILIZAÇÃO

Ligue o seu farol
Na parte de cima do corpo do farol existe um botão "push" que controla os 4 modos de luz.

Cada pressão do botão dá-lhe a seguinte luz:

1. Liga o farol com todos os LEDs no máximo.
2. Todos os LEDs em poupança de energia
3. LEDs de luz ampla em poupança de energia
4. Luz estroboscópica
5. Recomeça a partir de 1

Para desligar o farol, pressione e mantenha pressionado o botão durante 1 segundo.

Controlo de temperatura
Note que a temperatura do corpo do farol irá aumentar durante a sua utilização. A temperatura do farol depende do modo de iluminação, temperatura ambiente e fluxo de ar (velocidade). O farol de bicicleta Singletrack está equipado com uma função de controlo da temperatura que impede que o corpo do farol sobreaqueça, reduzindo para isso a energia fornecida aos LEDs.

Atenção! Certifique-se sempre que as baterias estão desligadas quando o farol for guardado num compartimento fechado como um saco, bolso ou equipamento semelhante.

DEPOIS DE USAR

Manutenção
Para assegurar que tem a máxima performance do seu farol de bicicleta Singletrack, limpe-o regularmente com um pano húmido.

Especificações técnicas
Peso: 135 g
Peso da bateria: 300 g
Tipo de bateria: Li-ion 7,2 V, 6,6 Ah
Distância da luz (Máx): 140 m
Lúmen (Máx): 1030 Lúmen
Tempo aceso: Luz máxima/Luz mínima/Luz ampla/Luz intermitente: 2.5 horas/7h/20h/20h
Resistência à água: IPX6
Débito máximo: 19 Watts
Gama de temperaturas de funcionamento: -20 - +60 °C

PEÇAS SUPLENTES

Sobre as baterias Li-Ion
A bateria deve ser guardada num ambiente seco e mantida em temperatura entre os -20 °C e +35 °C.
Se desejar guardar a bateria por um período de tempo longo (mais de 30 dias), a bateria não deve estar completamente carregada. Isto pode provocar a perda das suas características.
As baterias de iões de lítio têm uma taxa de descarga de aproximadamente 20% num período de 30 dias. Pode sempre carregar uma bateria a metade da sua capacidade total sem alterar as suas características.
Não exponha a bateria a temperaturas extremas que possam causar incêndios ou explosões.
Não desmonte ou manuseie a bateria de forma inadequada sob risco de queimadura química.
A bateria não deve estar acessível a crianças. Não se desfaça das baterias para o fogo. Pode provocar uma explosão.
Não mergulhe as baterias em água.
Não coloque os contactos em curto-circuito.
Substitua apenas por baterias Silva Singletrack/Sprint/Alpha.

Proteja o ambiente
O farol e as baterias devem ser reciclados e não devem ser depositados no lixo comum. Elimine estes itens de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.

Garantia
A Silva garante que, por um período de dois (2) anos, o seu produto, se usado normalmente, estará substancialmente livre de defeitos materiais e de fabrico.
A responsabilidade da Silva sob esta garantia está limitada à reparação ou substituição do produto. Esta garantia abrange apenas o primeiro comprador.
Se o produto se apresentar defeituoso durante o período de garantia, por favor, contacte o local original de compra. Certifique-se de que possui o comprovativo original de compra quando devolver o produto. As devoluções não podem ser processadas sem o comprovativo original de compra. Esta garantia não se aplica se o produto tiver sido alterado, ou não tiver sido instalado, operado, reparado ou manuseado contra as instruções fornecidas pela Silva, ou se tiver sido sujeito a stress físico ou eléctrico, má utilização, negligência ou acidente. A garantia também não cobre o uso e desgaste normal. A Silva não se responsabiliza por qualquer consequência, directa ou indirecta, ou danos resultantes da incorrecta utilização deste produto. Em circunstância alguma a responsabilidade da Silva excederá o valor que pagou pelo produto. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação dos danos incidentais ou consequentes, e portanto a limitação ou exclusão acima podem não lhe ser aplicáveis. Esta Garantia é válida e apenas pode ser processada no país de compra.

Para mais informações, por favor, visite www.silva.se

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Silva Singletrack и Intelligent Light®

Благодарим за приобретение велофонаря Silva Singletrack. Благодаря модульной конструкции данный велофонарь может крепиться на шлем или на руль велосипеда.
Велофонарь Singletrack использует технологию распределения света Intelligent Light® (интеллектуальное освещение), которая комбинирует ближний рассеянный свет с направленным дальним светом.

Такое уникальное освещение обеспечивает пользователя периферийным и дальним обзором одновременно. Такие характеристики устройства уменьшают количество движений головой, увеличивают возможности контроля окружающей обстановки, улучшают баланс и положительно сказываются на скорости передвижения.

Общее представление об изделии
Комплектация велофонаря Singletrack:
• Фонарь
• Аккумуляторная литий-ионная батарея и кейс для батареи с многофункциональным креплением
• Зарядное устройство
• Нашлемное крепление
• Велосипедное крепление
• Руководство пользователя

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Зарядка батареи
1. Установите батарею в зарядное устройство.
2. Подключите зарядное устройство к сети питания.
3. Светодиодный индикатор, расположенный на зарядном устройстве, отражает состояние батареи во время зарядки:

— светится зеленым = батарея полностью заряжена (или не подключена)
— светится красным = батарея заряжается
— мигает красным = проблемы в работе батареи

Примечание. Когда батарея полностью заряжена, зарядное устройство автоматически переключается в профилактический режим.

С велофонарем Singletrack следует использовать батареи Alpha.

ВЕЛОФОНАРЬ SILVA SINGLETRACK ИМЕЕТ НЕСКОЛЬКО СПОСОБОВ КРЕПЛЕНИЯ
Велофонарь Singletrack можно закрепить двумя различными способами. Описание некоторых отличительных особенностей:

Велосипедное крепление
Велосипедное крепление предназначено для использования на руле

велосипеда, его диаметр можно менять от 25 до 32 мм. Дополнительно с велосипедным креплением идут 3 резиновых вкладыша. Воспользуйтесь вкладышами, чтобы обеспечить точную подгонку крепления к велосипеду, и затяните нижний винт, чтобы надежно закрепить приспособление на руле. ①

Закрепите велофонарь в велосипедном креплении, просто сдвигая консоль велофонаря в гнездо защелкивающегося типа. Чтобы отсоединить фонарь, нажмите выступ на консоли, передвиньте велофонарь вверх и снимите.

Нашлемное крепление
Для простой установки на любом шлеме нашлемное крепление с тыльной стороны покрыто липкой лентой. Чтобы закрепить нашлемное крепление, снимите защитную пленку с липкой ленты. Убедитесь, что поверхность шлема чистая и сухая. Прижмите крепление в нужном месте. ②

Если Вы не хотите использовать липкую ленту на своем шлеме, крепление можно закрепить с помощью 2 боковых ремней (приобретаются дополнительно).

Варианты ношения батареи
Конструкция велофонаря Singletrack разработана таким образом, что батарею можно носить по-разному, например, в кейсе для батареи на спине, на поясе, в рюкзаке, закрепить на велосипедной раме и т.д. ③

ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ВКЛЮЧЕНИЕ ВЕЛОФОНАРЯ
На верхней стороне велофонаря находится кнопка, управляющая переключением 4 режимов освещения. Каждое нажатие кнопки переключает фонарь в следующий режим освещения в таком порядке:
1. Включение всех светодиодов фонаря на максимальную мощность.
2. Работа всех светодиодов в энергосберегающем режиме
3. Рассеянный свет светодиодов в энергосберегающем режиме
4. Мигающий режим
5. Повторение цикла с начала

Чтобы выключить велофонарь, нажмите и удерживайте кнопку нажатой в течение 1 секунды.

ТЕМПЕРАТУРНЫЙ КОНТРОЛЬ
Имейте в виду, что во время использования корпус велофонаря будет нагреваться. Температура велофонаря в основном зависит от выбранного режима освещения, окружающей температуры и воздушного потока (скорости). Велофонарь Singletrack имеет функцию температурного контроля, которая препятствует перегреву корпуса фонаря, уменьшая мощность светодиодов.

Примечание. Если велофонарь хранится в закрытом месте, таком как сумка, карман или что-либо подобное, обязательно отключите батарею.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ОБСЛУЖИВАНИЕ
Чтобы обеспечить максимальную производительность велофонаря Singletrack, регулярно проводите чистку устройства влажной тканью.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Масса: 135 г
Масса батареи: 300 г
Тип батареи: литий-ионная 7,2 В, 6,6 А·ч
Дальность освещения (макс.): 140 м
Макс. световой поток: 1030 лн
Время свечения (макс./экономичный./рассеянный/мигающий): 2,5 ч./7 ч./20 ч./20 ч.
Водонепроницаемость: IPX6
Макс. мощность: 19 Вт
Рабочая температура: от -20 °C до +60 °C

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

О ЛИТИЙ-ИОННЫХ БАТАРЕЯХ
Батарею необходимо хранить в сухом месте при температуре от -20 °C до +35 °C. Если планируется не пользоваться батарей в течение длительного периода (более 30 дней), батарею не следует полностью заряжать. Невыполнение данного правила может привести к ухудшению эксплуатационных характеристик батареи. Литий-ионные батареи за 30 дней разряжаются приблизительно на 20%. Зарядка наполовину разряженной батареи не ухудшает ее эксплуатационные характеристики. Не подвергайте батарею влиянию чрезмерных температур, это может привести к возгоранию или взрыву. Запрещается разбирать или разбивать батарею, это может привести к химическому ожогу. Держите батареи в местах, недоступных для детей. Не бросайте батареи в огонь. Такие действия могут привести к взрыву. Не погружайте батареи в воду. Такие действия могут привести к короткому замыканию контактов.

Пользуйтесь только батареями Singletrack/Sprint/Alpha.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
Не выбрасывайте фонарь и батареи вместе с бытовыми отходами, сдавайте их в пункты вторичной переработки. Утилизируйте эти предметы в соответствии с местными нормативами.

ГАРАНТИЯ
Компания Silva предоставляет 2-годичную гарантию на отсутствие существенных дефектов в материалах и качестве работы изделий Silva при условии их нормального использования.
Обязательства компании Silva согласно этой гарантии ограничиваются ремонтом или заменой изделия. Данная ограниченная гарантия распространяется только на первого владельца.
Если во время действия гарантийного срока на изделии обнаружены дефекты, следует обратиться к представителю торговой точки первоначального места продажи.
Чтобы возвратить изделие, необходимо предъявить документы, подтверждающие покупку. Без первичных документов, подтверждающих покупку, изделие возврату не подлежит.
Данная гарантия не распространяется на случаи, когда изделие видоизменялось или устанавливалось, использовалось, ремонтировалось или обслуживалось с нарушением инструкций, данных компанией Silva, подвергалось чрезмерным физическим или электрическим нагрузкам, неправильно или небрежно использовалось или было повреждено в результате несчастного случая. Также гарантия не распространяется на покрытие износа в результате эксплуатации изделия.
Компания Silva не несет ответственности за любые последствия, прямые или косвенные, или повреждения, полученные в результате использования данного изделия.
Ни при каких обстоятельствах ответственность компании Silva не может превышать сумму, затраченную на покупку изделия. Некоторые юридические органы не разрешают исключение или ограничение побочных или косвенных убытков, таким образом, вышеупомянутые ограничения или исключения могут на Вас не распространяться. Данная гарантия действительна и может быть использована только в стране, где была совершена покупка.

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт компании — www.silva.se

SILVA
运动自行车灯 Singletrack

使用手册
Silva Singletrack 和 Intelligent Light®
感谢您选购 Silva Singletrack 自行车灯。 此款自行车灯采用模块化设计，可用于头盔或自行车把手上。
Singletrack 自行车灯采用配光技术 Intelligent Light®智能光源设计，将广角泛光灯与长距离聚光灯相结合。 独特的光图像可同时为用户提供近距离和远距离照明视像。此设计可以更有效的减少头部运动、从而达到更有效的控制，保持平衡及提升更快速度等诸多效果。，

产品概览
Singletrack 自行车灯包含以下部件：
• 灯组件
• 带多点连接电池盒的可充电锂电池
• 充电器
• 头盔附件
• 自行车把手附件
• 说明手册

使用前

电池充电
1. 将电池与充电器连接。
2. 将充电器与壁装电源插座连接。
3. 充电器上的 LED 将显示充电期间的电池状态：
– 绿灯 = 电池已充满电（或未连接）
– 红灯 = 电池正在充电
– 红灯闪烁 = 电池不能正常工作

注意！ 电池充满电后，充电器会自动切换至维护模式。

Singletrack 自行车灯与 Alpha 电池兼容。

SILVA SINGLETRACK _ 灵活方便的自行车灯
Singletrack 自行车灯可通过两种不同的方式连接。
不同选件的描述如下：

自行车把手附件
自行车把手附件用于尺寸在 25 至 32mm 的自行车把手上，包括 3 个橡胶垫。 使用橡胶垫以便将附件正确安装在自行车上，拧紧底部螺丝将其固定在自行车把手上。 ①

只需将自行车灯托架滑入卡合插座，即可通过自行车把手附件连接自行车灯。如需取下自行车灯，请按托架上的按钮并向上移动自行车灯将其取下。

头盔附件
头盔附件背面预敷胶粘剂，以便与头盔粘合。 如需安装头盔附件，请取下覆盖胶粘剂的保护膜。 确保头盔表面清洁干爽。 按压托架达到正确位置。 ②

如果您不想在头盔上使用胶粘剂，附件两侧配备了 2 条用于安装的带子。（不包括在内）

灵活的电池装载方式
Singletrack 自行车灯经过专门设计，可以多种方式装载电池，例如可装在背部的电池托架、自行车车架、皮带或背包内等。 ③

使用中

开启自行车灯
自行车灯灯体顶部的按钮可控制所有 4 种照明模式。 每次按下该按钮便会切换至下列照明模式：
1. 开启自行车灯，且所有 LED 处于最大功率状态。
2. 所有 LED 处于省电模式
3. 泛光灯 LED 处于省电模式
4. 频闪
5. 从 1 重新开始

如需关闭自行车灯，请按住该按钮 1 秒钟。

温度控制
请注意，自行车灯灯体温度在使用期间会升高。 自行车灯温度取决于照明模式、环境温度及
气流（速度）。 Singletrack 自行车灯配备温度控制装置，可通过降低 LED 的功率来防止自行车灯灯体过热。

注意！ 将头灯放置在书包、口袋等封闭区内时，请务必断开电池连接。

使用后

维护
为了确保 Singletrack 自行车灯发挥最佳性能，请定期使用湿布清洁头灯。

技术规格
重量： 135 克
电池重量： 300 克
电池型号： 7.2V、6.6Ah 锂电池
照明距离（最大值）： 140m
最大流明： 1030 流明
照明时间（高亮度/低亮度/广角/闪烁）： 2.5 小时/7 小时/20 小时/20 小时
防水等级： IPX6
最大输出功率： 19W
工作温度范围： -20º - +60º

备件
关于锂电池
电池应存放在 -20°C 至 +35°C 温度范围内的干燥环境中。如需长时间（超过 30 天）存放电池，不应将电池充满电。 否则可能导致电池功能受损。 锂电池在 30 天内的放电率约为 20%。 您可以始终对电池充一半电，以免损伤其功能。 请勿将电池暴露在极端温度下，否则可能导致火灾或爆炸。 请勿分解或错误地使用电池。 否则可能造成化学灼伤危险。 请勿让儿童接触电池。 请勿将电池弃于火中。 否则可能导致爆炸。 请勿将电池浸入水中。 请勿使触点短路。
更换电池时务必使用 Silva Singletrack/Sprint/Alpha 电池。

保护环境
自行车灯和电池应回收利用，不得丢弃在普通垃圾箱中。 请根据当地相关条例处理自行车灯和电池。

保修
Silva 保证其产品在正常使用的情况下没有材料和工艺上的重大缺陷，保修期为两（2）年。
Silva 在此项保修下的责任限于修理或更换产品。 此项有限保修仅适用于原始购买者。
如果产品在保修期内出现缺陷，请与原购买处联系。
在返回产品时，请务必提供购买证明。 如果没有原始购买证明，则无法进行退货。
如果产品经过改动、未按照 Silva 提供的说明进行安装、操作、维修或维护，或遭受异常物理或电气应力、使用不当、人为疏忽或发生事故，则不适用本保修内容。 保修不包括产品正常的磨损。
Silva 对于因使用本产品造成的任何直接或间接性后果或损坏概不承担任何责任。
在任何情况下，Silva 的赔偿责任均不超过您对产品支付的金额。 某些司法管辖区不允许排除或限制附带或后果性的损失，因此上述限制或排除条文可能不适用于您。 此保修仅在购买国有效，且仅可在购买国进行保修。

如需了解更多信息，请登录 www.silva.se

SILVA
スポーツ自転車用ライト
Singletrack

マニュアル
Silva SingletrackとIntelligent Light®
このたびはSilva Singletrack自転車用ライトをお選び頂きありがとうございます。モジュール設計を採用したこの自転車用ライトは、ヘルメットや自転車のハンドルバーに装着して使用することができます。
Singletrack自転車用ライトには、広角フラッドライトと長距離スポットライトを組み合わせた配光技術であるIntelligent Light®が備わっています。
この独自の光のイメージにより、ユーザーは周囲視界と長距離視界を同時に得ることができます。したがって頭をあまり動かさずに済み、コントロールしやすく、バランスも良く、スピードを上げることができます。

製品概要
Singletrack自転車用ライトは、以下の部品から構成されています。
• ランプユニット
• 充電式リチウムイオン(Li-Ion)電池（マルチアタッチメントバッテリーケース付き）
• 充電器
• ヘルメットアタッチメント
• 自転車ハンドルバー用アタッチメント
• 取扱説明書

ご使用の前に

電池の充電
1. 電池を充電器に接続します。
2. 充電器をコンセントに接続します。
3. 充電器は充電中の電池の状態を以下のLEDで示します。
- 緑色点灯 = 電池がフル充電されているか、接続されていない
- 赤色点灯 = 電池を充電中
- 赤色点滅 = 電池が正常に動作していない

注意! 電池がフル充電されると、充電器は自動的にメンテナンスモードに切り替わります。

Singletrack自転車用ライトは、アルファ電池にも対応しています。

SILVA SINGLETRACK - フレキシブルな自転車用ライト
Singletrack自転車用ライトは、2つの方法で取り付けることができます。
以下のオプションが用意されています。

自転車ハンドルバー用アタッチメント
自転車ハンドルバー用アタッチメントは、直径25～32 mmの自転車ハンドルバーに使用できます。自転車ハンドルバー用アタッチメントには、ゴムインサートが3個付属しています。これらを使って自転車に確実に装着し、ボトムスクリューを締めてハンドルバーにしっかりと固定してください。①

自転車ライト用のブラケットをスナップインソケットにスライドさせてはめこみ、自転車ハンドルバーアタッチメントに自転車用ライトを取り付けます。外すときは、ブラケットの押しボタンを押して、自転車用ライトを上に動かすと外れます。

ヘルメットアタッチメント
どんなヘルメットにも簡単に取り付けられるよう、ヘルメットアタッチメントには裏面に接着剤があらかじめ付いています。ヘルメットアタッチメントを取り付けるには、接着剤を覆っている保護フィルムを取り除きます。ヘルメットの表面が汚れのない乾いた状態かを確認します。ブラケットを適切な位置に合わせて押し当てます。②

ヘルメットに接着剤を使いたくない場合、アタッチメントにはヘルメットの両側で2本のストラップを使う方法も用意されています。(別売)

フレキシブルな電池携帯
Singletrack自転車用ライトの電池は、バッテリーキャリアで背負ったり、自転車のフレームに掛けたり、ベルトやバックパックに入れるなど様々な方法での携帯が可能です。③

使用時

自転車用ライトのスイッチ
自転車用ライト本体の上部に、4つのライトモードすべてを調整するための押しボタンがあります。ボタンを1回押すごとに、ライトは次のように切り替わります。
1. ライトがONになり、すべてのLEDが最大出力で点灯します。
2. すべてのLEDが省電力モードになります。
3. フラッドライトLEDが省電力モードになります。
4. ストロボに切り替わります。
5. 1に戻ります。

自転車用ライトをOFFにするには、ボタンを1秒以上長押しします。

温度調節
使用中は、自転車用ライト本体の温度が上がります。自転車用ライトの温度は、ライトモード、周囲空気の温度、
空気の流れ（速さ）などに依存します。Singletrack自転車用ライトには、LEDの消費電力量を下げることによってランプ本体の過熱を防ぐ温度制御ユニットが備わっています。

注意! バッグやポケットなど閉じられた場所に自転車用ライトを格納する場合は、必ず電池を外してください。

使用後

お手入れ
Singletrack自転車用ライトの性能を最大限に活かすには、湿らせた布で製品の汚れを定期的に拭き取ってください。

技術仕様
重量：135g
電池重量：300g
電池タイプ：リチウムイオン(Li-Ion)7.2V、6.6Ah
照光距離（最大時）：140m
最大ルーメン値：1030ルーメン
点灯時間（最大/最小/広角/点滅時）：2.5時間/7時間/20時間/20時間
防水保護等級：IPX6
最大出力：19W
使用温度範囲：-20º ～+60ºC

スペアパーツ

リチウムイオン(Li-Ion)電池について
電池は、温度が-20℃～+35℃の乾燥した場所に保管します。電池を長期間（30日以上）保管しておく場合は、フル充電しないでください。性能が損なわれる可能性があります。リチウムイオン電池の放電率は、30日間で約20%です。充電量を常に半分程度にしておけば、電池の性能は損なわれません。電池は、火災や爆発を引き起こす可能性のある極端な温度下には置かないでください。電池を分解したり本来の目的とは異なる用途に使用しないでください。化学熱傷を受けるおそれがあります。お子様の手の届かないところに保管してください。電池を火中に投じないでください。爆発するおそれがあります。電池を水に浸さないでください。接点を短絡させないでください。

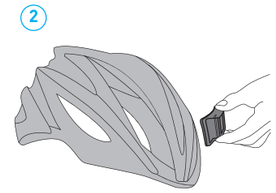
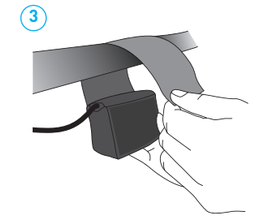
交換時は、Silva Singletrack電池、Silva Sprint電池、アルファ電池のいずれかをご使用ください。

環境保護
自転車用ライトと電池はリサイクルされますので、一般のごみとは分別する必要があります。これらの廃棄については、自治体の該当法規に従ってください。

保証
Silvaは、お客様が製品を購入してから2年間、通常のご使用で製品の材料や出来映えに実質的な欠陥が生じることはないと保証します。
この保証に基づくSilvaの責任は、製品の修理または交換に制限されます。この限定保証は、元の購入者のみを対象とします。
保証期間中に製品の欠陥が判明した場合は、購入元にご連絡ください。
製品を返品する際には、その店で購入したことを証明する書類を必ずご用意ください。購入元の証明書がなければ、返品に応じることはできません。
製品が改造されていたり、Silvaの取扱説明書に従って取付、操作、修理、保守が行われていない場合、あるいは異常な物理的・電気的ストレス、誤用、過失、または事故による故障に対して、本保証は適用されません。さらに本保証は、通常の消耗に対しても適用されません。
Silvaは、本製品の使用によって生じた、直接または間接的な結果あるいは損傷に対して一切責任を負いません。
いかなる場合でも、お客様が製品に対して支払った金額を超える負担をSilvaが負うことはありません。法域によっては、偶発的または間接的な損害を除外あるいは制限する場合がありますので、上記の制限または除外が適用されない場合もあります。この保証は、購入した国でのみ有効であり処理されます。

詳細については、www.silva.seのウェブサイトをご覧ください。

SILVA

SPORT BIKE LIGHT
ECLAIRAGE POUR LE CYCLISME SPORTIF | LUZ PARA DEPORTE EN BICICLETA

Singletrack